

# Lushootseed (Skagit; Salishan)

## Problem 4

---

1. ʔəsɣ́éʔčəx<sup>ω</sup>?u . . . . . 'Are you sick?'
  2. ʔəsɣ́éʔʔutəstùbš . . . . . 'Is the man sick?'
  3. ʔəsɣ́éʔəx<sup>ω</sup>təstùbš . . . . . 'The man is sick now.'
  4. ʔəsɣ́éʔəx<sup>ω</sup>čəx<sup>ω</sup> . . . . . 'You're sick now.'
  5. ɣ́úʔə́ləʔəsɣ́éʔčəx<sup>ω</sup> . . . . . 'Maybe you're sick.'
  6. ʔəsɣ́éʔʔəwətəstùbš . . . . . 'Is the man **sick**?'
  7. bəʔəsɣ́éʔʔəwəčəx<sup>ω</sup> . . . . . 'Are you sick **again**?'
  8. ʔəsɣ́éʔčəx<sup>ω</sup>jəʔ . . . . . 'You must be sick.'
  9. tuʔčílčəʔ . . . . . 'We have arrived.'
  10. ʔuʔčílčəx<sup>ω</sup>jəʔ . . . . . 'Hello.'
  11. ʔuʔčílčəd . . . . . 'Hello. [response to (10)]'
  12. čk<sup>ω</sup>áqidʔə́lcuʔilibʔətəstùbš . . . . . 'The man is always singing.'
  13. čk<sup>ω</sup>áqidčəx<sup>ω</sup>ʔə́lcuʔilib . . . . . 'You're **always** singing.'
  14. čk<sup>ω</sup>áqidčədʔə́lcuʔčíl . . . . . 'I get here every morning.'
  15. ʔəsʔítutčəx<sup>ω</sup>?u . . . . . 'Are you asleep?'
  16. ʔəx<sup>ω</sup>sʔítutəbčəx<sup>ω</sup>?u . . . . . 'Are you sleepy?'
  17. ʔəx<sup>ω</sup>sʔítutəbəx<sup>ω</sup>čəd . . . . . 'I'm sleepy now.'
  18. ʔəx<sup>ω</sup>sʔilibəbəx<sup>ω</sup>čəʔ . . . . . 'We want to sing now.'
  19. ʔuʔítutčəd . . . . . 'I'm going to sleep.'
  20. ʔuʔəsʔítutčəd . . . . . 'I'm going to be asleep.'
  21. tuʔítutčəd . . . . . 'I went to sleep.'
  22. tuʔəsʔítutčədjəʔ . . . . . 'I must have been asleep.'
  23. g<sup>ω</sup>átčəx<sup>ω</sup> . . . . . 'Who are you?'
  24. ʔəsʔəx́ídčəx<sup>ω</sup> . . . . . 'How are you?'
  25. tučádčəx<sup>ω</sup> . . . . . 'Where were you?'
-